

## Editorial

Una de las misiones de la CANIEM es ampliar el mercado del libro mexicano más allá de las fronteras. Sobre todo en Latinoamérica, que fue antaño un territorio propicio para las publicaciones nacionales. Con la llegada de nuevos competidores, sobre todo en la distribución de contenidos, es importante expandir los mercados de la industria, lo que además promueve la cultura editorial de México. La próxima feria del libro de Guatemala, donde México es invitado de honor, es

una buena oportunidad para abrir la puerta al mercado de Centroamérica. Una presencia atractiva de México en Guatemala, además de una venta positiva, puede resultar punta de lanza para los libros del país. La profesionalización de la presencia de México en ferias internacionales es un objetivo latente. Es momento de aprovechar la apertura de mercados para llevar propuestas editoriales a otros territorios, y más si estos son tan cercanos en ideas e historia como Latinoamérica.

## Boletín Semanal

No. 701  
8 de junio, 2015

## Contenido

La Feria Internacional del Libro de Guatemala da la bienvenida al libro mexicano	2
La CANIEM y Shutterstock firman convenio de colaboración	3
Foro de Comercio Exterior	3
Los estados deben 100 mil millones a empresas, las ponen casi en bancarrota: CONCAMIN	4
La SEP difunde el calendario escolar 2015-2016	4
Le llueven críticas a la SEP por la cancelación de evaluación a maestros	5
El colombiano Pablo Montoya gana el Premio Rómulo Gallegos	6
Gana libro de Rocío Cerón premio de traducción en EE.UU.	6
Presentan el libro <i>La letra encantada: rincones oficiales de la literatura infantil</i>	7
Convocan en Tlaxcala al Premio Hispanoamericano de Poesía para Niños	8
La venta de e-books cae un 6% en Estados Unidos	8
BookExpo America exhibe los logros de la industria editorial china	9
Autores mexicanos participan en programa "Mapas de las lenguas"	10
Palabra de editor	11

## México, invitado de honor en FILGUA

Martes 9 de junio a las 10:00 horas, reunión informativa

Como parte del circuito de ferias internacionales México será invitado de honor en la Feria Internacional del Libro de Guatemala, que se celebra del 16 al 26 de junio.

Para realizar una participación satisfactoria para todos los editores, la CANIEM invita a la reunión informativa que se llevará a cabo el martes 9 de junio a las 10:00 horas en las instalaciones de la Cámara (Holanda 13, colonia San Diego Churubusco).

Para la FILGUA se pondrán a la venta mil 500 ejemplares en 144 m<sup>2</sup>. El Fondo de Cultura Económica se hará cargo de la comercialización.

La Feria Internacional del Libro de Guatemala es una de las más importantes de Centroamérica.

La FILGUA, se organiza desde el año 2000, por la Gremial de Editores de Guatemala. Su principal objetivo es la creación de espacios de intercambio intelectual y cultural tendientes a la promoción de la lectura y la profesionalización de la industria editorial nacional. El prestigio que nacional e internacionalmente ha ganado FILGUA le han permitido ir creciendo año

con año, en sus distintos componentes: expositores, actividades de promoción de lectura, invitados extranjeros, etcétera.

En 14 años se han realizado 12 ediciones de la Feria, que empezó siendo bienal para convertirse en anual a partir de 2008.

- En el año 2000 hubo 64 stands, cifra que en 2014 fue de 144
- En todas sus ediciones FILGUA ha contado con expositores de los seis países centroamericanos
- En 2014 recibió 39,982 visitantes; 15,962 fueron niñas y niños
- En 2014 recibió visitas guiadas de 276 escuelas, colegios e institutos
- Desde 2008 en su programa inaugural la Feria da un espacio para la intervención del escritor que obtuvo el Premio Nacional de Literatura Miguel Ángel Asturias el año anterior
- Entre sus invitados especiales provenientes del exterior la feria ha tenido a: Marcela Serrano, Gioconda Belli, Carlos Monsiváis, Sergio Ramírez Mercado, Fernando Vallejo, Francisco Goldman, entre otros importantes escritores.

## XII FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO EN GUATEMALA 2015

**MÉXICO**  
País Invitado de Honor

del 16 al 26 de julio Parque de la Industria

¡VAMOS POR UN PAÍS DE LECTORES!

# La Feria Internacional del Libro de Guatemala da la bienvenida al libro mexicano

Una puerta al mercado de Centroamérica

El mercado centroamericano siempre ha sido una incógnita para la industria editorial mexicana. La próxima edición de la Feria Internacional del Libro de Guatemala, donde México es invitado de honor, puede ser una buena oportunidad para que los libros nacionales abran la puerta al mercado centroamericano.

La FILGUA se realizará del 16 al 26 de junio y México participa con un stand de 144 m<sup>2</sup>. Para conocer mejor cómo es el mercado guatemalteco y las oportunidades que puede ofrecer a la industria editorial, la Coordinación de Información Estadística de la CANIEM preparó unas gráficas con algunos detalles interesantes.

En 2015, se estima una población de 16 millones de habitantes en Guatemala, principalmente compuesta por niños y jóvenes. El 50% de esta población tiene 19 años o menos (CEPAL 2015).

El índice de analfabetismo en 2014 era de 14.46% y en los últimos 10 años este índice se ha reducido en casi 12 puntos porcentuales.

La tasa neta de matrícula a nivel primaria era de 89.1% en 2012, menor a la observada en 2009 de 97%. Por otra parte, la tasa neta de matrícula en educación secundaria ha mostrado incremento al pasar del 41.9% en 2009 al 46.9% en 2012.

En 2014 el valor de exportaciones de libros, de Guatemala, fue de poco más de 2 millones de dólares, mientras que el valor de las importaciones fue de 41.1 millones, la balanza del comercio de libro fue negativa en 38 millones de dólares.

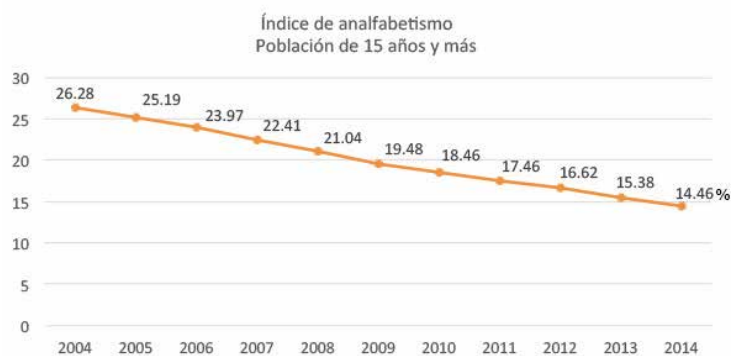
Tanto la actividad de exportación como de importación se ha reducido en los últimos tres años, con una disminución de 816 mil dólares en el valor de exportación y de 3.6 millones en importación, entre 2012 y 2014.

El intercambio comercial con México muestra dos tendencias distintas, las importaciones que hace Guatemala de nuestro país se han reducido, mientras las exportaciones que hace se han incrementado. En particular, en 2014 las exportaciones de Guatemala a México representaron 44% del total de esta actividad.

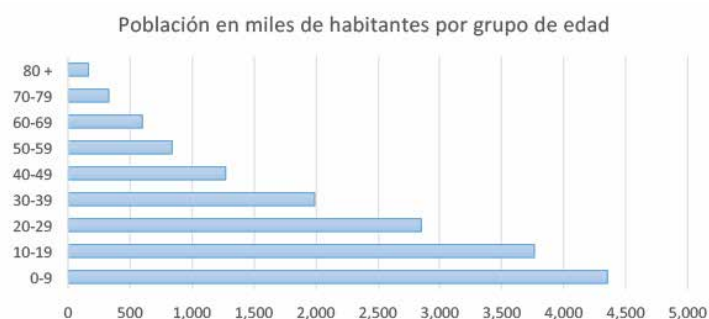
Durante el primer semestre de 2014 se registraron 559 títulos en la Agencia ISBN de Guatemala, con lo que se coloca en la posición número 13 de 19 países de Latinoamérica, en los que se toma esta medición.

De estos 559 títulos, 88.7% fueron registrados con formato impreso y el restante 11.3% en formato digital.

En 2013, los títulos con ISBN fueron mil 030. Respecto a 2012, esto significó un incremento de 3.9%. De acuerdo a cifras del CERALC, el número de bibliotecas por cada 100,000 habitantes es 2.5, mientras que en México es de 6.9 y en España es de 10.4.



Fuente: Comité Nacional de Alfabetización – CONALFA

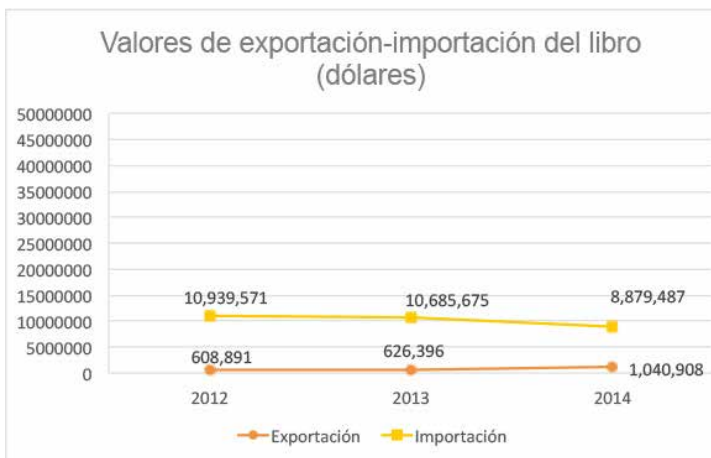


Fuente: Comisión Económica para América Latina y el Caribe

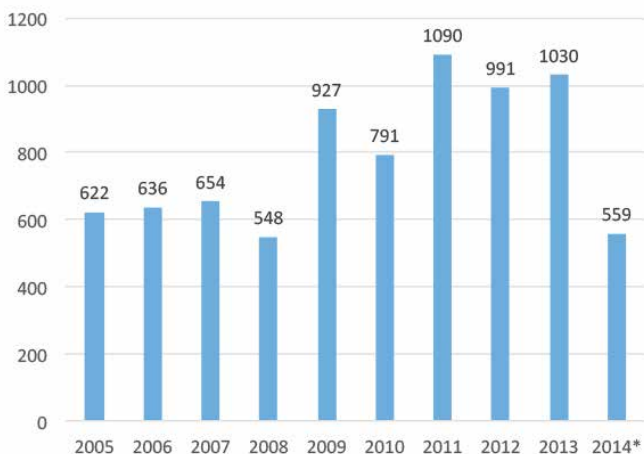


Fuente: Naciones Unidas, datos de comercio internacional.  
Fracciones 4901.10, 4901.91, 4901.99

Guatemala con México



Títulos registrados con ISBN en Guatemala



\* 2014 incluye sólo los títulos registrados durante el primer semestre

FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA

**FORO DE COMERCIO EXTERIOR**

**AMÉRICA LATINA**  
COMO TRAMPOLÍN DEL COMERCIO EXTERIOR MEXICANO

FECHA:	HORA:	COSTO:	LUGAR:
25 JUNIO 2015	8:00 A 13:30 HRS.	\$1,300.00 SOCIOS \$1,800.00 NO ASOCIADOS	CENTRO BANAMEX SALÓN PALACIO DE ITURBIDE II Y III (DENTRO DEL MARCO DE LA EXPO CARGA)

**ALGUNOS DE NUESTROS PONENTES**

- DR. FRANCISCO DE ROSENZWEIG, Subsecretario de Comercio Exterior / SE
- Mtro. JUAN MANUEL VALLE PEREÑA, Director Ejecutivo de AMÉLACI / SEE
- SENADORA MARIANA GÓMEZ DEL CAMPO, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores en América Latina y el Caribe / Senado de la República
- EXCMA. SRA. PATRICIA VACA NARVAJA, Embajadora de Argentina en México
- DR. ESTEBAN RAMÍREZ, Presidente de la Asociación de Cámaras de Comercio Bilaterales de Latinoamérica
- MTRA. ROSAURA CASTAÑEDA, Jefe de Unidad de Negociaciones Internacionales de la Secretaría de Economía
- SR. ANDREW CRAWFORD, Director México de PROCOMER Costa Rica
- DR. RICARDO CAVAZOS CEPEDA, Director General de Estudios Económicos y Asuntos Internacionales de la COFEPIS
- LIC. JOAQUÍN EUGENIO GONZÁLEZ G., Administrador de Planeación y Coordinación Estratégica Aduanera y / SAT
- LIC. JOSÉ ROGELIO GARZA GARZA, Subsecretario de Industria y Comercio de la Secretaría de Economía
- LIC. JUAN PARDINAS, Director General del Instituto Mexicano para la Competitividad
- SR. STEPHEN ALLEY, Consejero comercial de la Embajada de EEUU en México
- SRA. MARTINA KLUMPP, Ministra Consejera de la Embajada de la República Federal de Alemania en México
- LIC. RAUL GONZÁLEZ, Director Adjunto de Promoción Comercial / IETRO - México

VER PROGRAMA

**PATROCINADORES**

TIBA, Interland, P&G

**EN EL MARCO DE**

Cargo Week Americas, carga

CONTACTO:	CUENTA DE DEPOSITO:
Leticia Valades (55) 5231 - 7107 americatlatina@comce.org.mx	Beneficiario: Consejo Empresarial Mexicano de Comercio Exterior, Inversión y Tecnología, A.C. / Cuenta: Banamex 155019 Suc. 4776 CLABE 0021 8047 7601550196 Referencia: Foro CANIPEC-COMCE

FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA - FORO AMÉRICA LATINA

# La CANIEM y Shutterstock firman convenio de colaboración

Un servicio de banco de imágenes de alta calidad

Una de las políticas más importantes de la CANIEM radica en ofrecer a sus agremiados servicios con tarifas preferentes; tanto en eventos nacionales e internacionales, ferias de libro por ejemplo; así como en servicios de FEDEX, INTERJET O FIDUCIA.

Como parte de los servicios que ofrece la CANIEM a sus socios y adherentes se suma ahora un convenio con Shutterstock, un banco de imágenes y contenidos digitales de alta calidad.

Este contrato ofrece tarifas preferentes en la descarga de imágenes y videos para el uso en libros, redes sociales, contenidos digitales, etcétera. Sin duda, este servicio beneficia a los editores en un segmento importante.

Para conocer detalles y tarifas de este nuevo servicio, favor de comunicarse con Manuela Espíndola al teléfono 5688 2011 ext. 739 o al correo: mespindola@caniem.com



## Los estados deben 100 mil millones a empresas; las ponen casi en bancarrota: CONCAMIN

Sonora, Coahuila, Nuevo León, Michoacán, Veracruz y Tamaulipas son las entidades más endeudadas

El periódico *Sin Embargo* en su portal de Internet publicó el pasado 2 de junio una nota donde el presidente de la Confederación de Cámaras Industriales (CONCAMIN), Manuel Herrera Vega, afirmó que los estados deben alrededor de 100 mil millones de pesos a 12 mil empresas proveedoras.

Sonora, Coahuila, Nuevo León, Michoacán, Veracruz y Tamaulipas son las entidades más endeudadas, lo que tiene al borde de la bancarrota a 5% de las empresas y negocios del país, precisó en conferencia de prensa.

De acuerdo con Herrera Vega, los gobiernos han dejado de abonar desde hace nueve meses.

Ante ello, subrayó la necesidad de registrar de manera ordenada, sistemática y homogénea las compras, pagos y las erogaciones autorizados por



Manuel Herrera Vega. Foto: CONCAMIN

los congresos locales, y velar siempre por la correcta aplicación de los fondos públicos y el control de la deuda.

Añadió que también se debe asegurar el ejercicio del Presupuesto de Egresos en tiempo y forma, concentrando alrededor de 70% de las compras

gubernamentales en la primera mitad del año.

El dirigente de CONCAMIN reiteró la importancia de garantizar a escala estatal la asignación de 35% de bienes, servicios y obra pública a favor de las micro y Pymes para el impulso y el fortalecimiento de la vocación productiva estatal y municipal.

Por otra parte, expuso a los candidatos que resulten electos el domingo un plan para el desarrollo incluyente de la competitividad, que permitiría en el mediano y largo plazos crear 100 mil empleos adicionales y aumentar en casi un billón de pesos la inversión productiva.

Si los candidatos electos se comprometen con la agenda, cuyos efectos se verían en un plazo no mayor de 20 años, la economía de México podría crecer a ritmos anuales de 5% y 6%, puntualizó.

## La SEP difunde el calendario escolar 2015-2016

Las solicitudes de preinscripción a preescolar, primero de primaria y primero de secundaria para el ciclo escolar 2016-2017 será del 2 al 15 de febrero

La Secretaría de Educación Pública (SEP) difundió en el Diario Oficial de la Federación el calendario escolar para el ciclo lectivo 2015-2016, aplicable en toda la República Mexicana.

Este calendario será efectivo para escuelas de educación preescolar, primaria, secundaria, normal y demás, así como para la formación de maestros de educación básica de colegios públicos y particulares incorporados al Sistema Educativo Nacional.

El documento marca como suspensión de labores docentes el 16 de septiembre y 16 de noviembre de 2015, y el 1 de febrero, el 21 de marzo y el 5 de mayo de 2016; así como que el último viernes de cada mes no hay clases por la realización del Consejo Técnico Escolar.

Además, prevé dos periodos vacacionales: del martes 22 de diciembre de 2015 al miércoles 6 de enero del siguiente año, por las fiestas navideñas, y del martes 22 de marzo al lunes 4 de abril de 2016, por Semana Santa y Pascua.



Foto: <http://formato7.com/>

De acuerdo con el calendario, el periodo para las solicitudes de preinscripción a preescolar, primer grado de primaria y primero de secundaria para el ciclo escolar 2016-2017 será del 2 al 15 de febrero.

La evaluación Planea primaria, a estudiantes de sexto grado, se aplicará los días 8 y 9 de junio, y la Planea secundaria, prueba para alumnos de tercer grado, se hará el 15 y 16 del mismo mes.

# Le llueven críticas a la SEP por la cancelación de evaluación a maestros

Se pone en entredicho la Reforma Educativa

La suspensión de evaluación anunciada por la Secretaría de Educación Pública, ha originado una lluvia de críticas pocas veces vista en el presente sexenio. A la publicación del escueto comunicado de la SEP se ha sumado la nula explicación de las causas por parte del titular de la dependencia, Emilio Chuayffet.

Amplios sectores de la opinión pública se sumaron a la condena por la cancelación de la evaluación a los docentes. La Cámara de Diputados analiza citar a Chuayffet para que explique la precipitada decisión; pero también pretende que el secretario de Gobernación, Miguel Ángel Osorio Chong, se presente en el Congreso para aclarar lo que parece una negociación con la CNTE, debido a la jornada electoral.

Y en algo coinciden articulistas, investigadores y actores políticos: esto pone en riesgo la recién aprobada Reforma Educativa; incluso en el entorno internacional se cuestiona si la cancelación no fue un acto de debilidad del Estado mexicano, que cede ante las violentas exigencias de la disidencia magisterial.

El pasado 1 de junio la agencia de noticias *Reuters* aseguró en una nota que el gobierno del presidente mexicano Enrique Peña recibió una andanada de críticas tras suspender evaluaciones a profesores, uno de los pilares de la Reforma Educativa, mientras grupos de docentes presionaban por la cancelación definitiva de las pruebas.

La reforma, promulgada en febrero de 2013 y parte de una serie de profundas iniciativas con las que el Gobierno apunta a impulsar el desarrollo del país y el crecimiento económico, tiene como finalidad elevar la calidad y el alcance de la educación, en un país con grandes rezagos en la materia.

Al anunciar la suspensión indefinida –dice *Reuters*– de evaluaciones a maestros, la Secretaría de Educación Pública (SEP) argumentó en un escueto comunicado que había "nuevos elementos



Marcha de la CNTE. Foto: educacionprimaria.mx

a considerar en el proceso de evaluación para el ingreso, promoción y permanencia en Educación Básica y Media Superior”.

La decisión fue severamente criticada por organizaciones educativas, académicas y líderes de partidos políticos, incluyendo el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), encargado de realizar los exámenes.

"La medida anunciada es una invasión a la competencia del INEE y vulnera su autonomía constitucional", dijo el instituto en un comunicado y pidió revertir la decisión.

Un portavoz de la SEP dijo a *Reuters* que la autoridad educativa no tenía planeado hasta el momento ampliar la información sobre las razones para suspender las evaluaciones.

Una de las piedras angulares de la reforma, que incluyó cambios a varios artículos de la Constitución, fue la creación del sistema del servicio profesional docente, que establece los términos

para el ingreso, promoción y permanencia de los maestros en sus puestos.

El sistema, por el que comenzaron a evaluarse a los maestros, enfrenta a radicales sindicatos de trabajadores de la educación, que controlan la distribución de plazas y cargos en varias regiones, incluyendo la venta de puestos docentes, además de otros grupos opositores.

"Con esta acción, las autoridades evidencian su debilidad para hacer cumplir el estado de derecho en una materia fundamental para el desarrollo y bienestar de sus ciudadanos como lo es la educación", dijo en un documento un grupo de reconocidas organizaciones divulgado por el Centro de Análisis México Evalúa.

A finales de marzo, el secretario de Educación, Emilio Chuayffet, dijo que un 62% de 183 mil maestros de escuelas públicas evaluados en el marco de la reforma educativa reprobó, y reconoció que el Gobierno no tenía aún un plan claro sobre cómo capacitarlos.

# El colombiano Pablo Montoya gana el Premio Rómulo Gallegos

El jurado elige la obra *Tríptico de la infamia*

La agencia de noticias AP informó que el escritor colombiano Pablo Montoya ganó el Premio Rómulo Gallegos.

Montoya destacó el duro trabajo de investigación que subyace en su novela *Tríptico de la infamia* y consideró que el jurado reconoció la originalidad de su tema.

"En esta novela trabajé fuertemente, no es que me la sacara del bolsillo", dijo Montoya, profesor de literatura en la Universidad de Antioquia, después de saberse ganador del reconocimiento, concedido en Caracas. "Hasta donde sé, nadie hasta ahora había abordado la conquista de América a través de sus pintores." La novela narra la historia de tres pintores protestantes que se convierten en testigos e intérpretes de los horrores cometidos en la Europa del siglo XVI en nombre de la religión, que se extendieron a la América recién descubierta. Cada parte está dedicada a uno de esos artistas: Jacques Lemoine, Francois Du-bois y Théodore de Bry.

"Son tres pintores relacionados muy directamente con la conquista de América y quise contar las vicisitudes que ellos viven en medio de un contexto de fuerte convulsión social", explicó Montoya desde Mar del Plata, Argentina, donde se encontraba para asistir a un acto literario cuando recibió la noticia.

Nacido en 1963 en el conflictivo puerto petrolero de Barrancabermeja, el autor se mostró sorprendido. "Estoy estupefacto y anonadado", dijo mientras recibía en su hotel llamadas de todo mundo para felicitarlo. "Jamás pasó por mi cabeza llegar a ganar un premio como éste".

Sobre los méritos que habría destacado el jurado, Montoya cree que hubo un reconocimiento a la documentación histórica incluida en la novela, pero también a la propuesta estilística.

"Además de la investigación, en el libro hay una preocupación por el ensayo, pero siempre con un tono poético", explicó. En *Tríptico de la infamia* "hay una relación entre imagen y texto que creo interesó al jurado".

En otras de sus novelas ha tratado la guerra que desangra a Colombia desde hace más de medio siglo. Montoya confirmó que acudirá a Caracas el 2 de agosto a recibir el galardón, dotado con 100 mil dólares.



Pablo Montoya. Foto: Adriana Agudelo-Toro

## Gana libro de Rocío Cerón premio de traducción en EE.UU.

Otorga el galardón la Universidad de Rochester

El periódico *Milenio* publicó el 3 de junio, una nota donde informa que la poeta Rocío Cerón ganó un premio muy importante de traducción que otorga la universidad de Rochester.

El reportero Jesús Alejo Santiago escribe que en 2012 apareció *Diorama*, un proyecto poético que se sustenta en el lenguaje, pero recorre caminos sonoros y visuales; dos años más tarde, una editorial de Los Ángeles, *Phonema Media*, se interesó en traducir el volumen al inglés, cuya tarea recayó en Anna Rosenwong. Esa versión fue reconocida con el *Best Translated Book Awards 2015* en Estados Unidos, el más importante de traducción que se realiza en aquel país.

"*Diorama* ya había estado en la lista de las 75 traducciones más importantes del *World Literature Today*, y en este premio competían, por ejemplo, las *Obras completas* de Alejandra Pizarnik, por lo que haber ganado me parece un honor, pensando además que es una poesía difícil, amén que el libro es bilingüe, lo cual permitía a los jueces hacer un comparativo del original y de la traducción", cuenta Rocío Cerón, autora del poemario.

Más allá de la importancia del premio –refiere *Milenio*– la elección refleja que los jueces también se fijaron en la poesía contemporánea. No es solo el reconocimiento a la traducción de un autor prestigiado, muerto o ya traducido a muchas lenguas, sino que permite dar visibilidad a un libro y a un autor de nuestro tiempo.

"El proceso fue muy largo, porque traducir un libro donde de pronto aparecen algunas frases

que mandé traducir al guaraní, que está lleno de referencias muy específicas de México –como un poema que se llama 'Cumbres tercer sector', que es una sección de Monterrey, de Colón o La Malinche–, e incluso hay temas muy puntuales que tocan la cotidianidad mexicana o la violencia".

El libro está lleno de pulsos de la realidad y, aunque desde un principio lo había planteado Cerón como un libro, también es un proyecto sonoro y visual que se movió por diferentes planos y, por lo tanto, se abrió a múltiples lecturas, dijo la escritora.

Organizado por la Universidad de Rochester, el premio tiene un monto económico de 10 mil dólares, que se divide entre autora y traductora. Pero es también un reconocimiento que permite una mayor difusión del volumen en la Unión Americana, por lo cual ya se comienza a planear una serie de lecturas de Cerón en Los Ángeles y en Nueva York.



Rocío Perón. Foto: tomada de la página de la autora

## Presentan el libro *La letra encantada: rincones oficiales de la literatura infantil*

Un análisis de María Eugenia Negrín

Para la doctora en letras mexicanas, María Eugenia Negrín Muñoz la infancia es una etapa que deja una huella indeleble en nuestro desarrollo y crecimiento, tal vez algunos leímos más, otros no tanto.

Durante la presentación de su libro *La letra encantada: rincones oficiales de la literatura infantil*, la noche del martes 26 de mayo en la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, mencionó que es cierto que los niños leen para encontrarse a sí mismos, “tenemos que trabajar para que lean porque una vez que encuentran sus caminos se convierten en los personajes, visitan muchos lugares, están en otros tiempos; es una posibilidad de que todos disfrutemos de la santísima trinidad en serio”.

Ante la necesidad de reconocer a la literatura infantil como parte del universo literario, Negrín Muñoz decidió reconocerla y estudiarla como tal en *La letra encanta*, volumen que es el resultado de un análisis del entorno de la literatura para niños y jóvenes, en términos de proyectos editoriales de fines del siglo XX en nuestro país.

Al respecto, José Manuel Mateo, doctor en Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, señaló que el libro de María Eugenia Negrín es importante porque son pocos los estudios profesionales y sistemáticos que se han hecho de la literatura infantil, además de ocuparse en estudiar los esfuerzos institucionales por generar colecciones de literatura infantil, como es el programa Libros del Rincón, una de las compilaciones más importantes que se han producido en México.

La literatura infantil en nuestra cultura y en muchas otras ha sido la gran ausente en antologías y estudios sobre el tema. Para contribuir al conocimiento de la materia, decidí explorar el proyecto más valioso del universo editorial contemporáneo de nuestro país, como son los Libros del Rincón, declaró la doctora en letras mexicanas.

En su oportunidad, el escritor Orlando Ortiz consideró que hay muy pocos autores mexicanos dedicados a la literatura infantil publicados, pues es común encontrar en las librerías a escritores estadounidenses, ingleses y franceses.

Atribuyó esta circunstancia a que la literatura infantil en México se enfrenta a ciertas exigencias y reglas que prevalecen aún en algunas editoriales.

*La letra encantada* brinda un panorama crítico de un periodo corto pero sustantivo de este programa que publicó a los que después serían editoriales muy conocidas en México. Otro de sus planteamientos radica en que los niños están acotados a una serie de criterios, ideas previas, prejuicios y gustos que limitan su radio de acción para elegir un libro.



María Eugenia Negrín, Orlando Ortiz y José Manuel Mateo. Foto: CONACULTA

En este sentido, precisó que siempre un adulto dirige esa elección, incluso en las escuelas muchas veces no se les dejaba tomar los ejemplares porque los podían maltratar. “De esta forma se pierde de vista la intimidad que implica leer”, afirmó la autora.

Una de las virtudes del programa es ofrecer en los textos, símbolos, imágenes, representaciones que conducen al niño a pensar, a analizar, a ampliar su vocabulario y su mundo conceptual.

En su planteamiento respecto a la colección de Libros del Rincón, aseveró que también permitió que ocurriera lo que hoy en día se denomina bibliodiversidad, es decir, la necesidad de tener acceso a ediciones muy diferentes, de diversos autores de todas partes del mundo; pues desde los años ochenta muchos libros de diferentes países de América Latina llegaron a México gracias a este programa.

Para finalizar, María Eugenia Negrín afirmó que a pesar de los esfuerzos realizados, México no obtiene un buen lugar como país lector, pero aseguró que “si todos los que estamos presentes y los que no, leemos con nuestros niños, pues va a llegar un momento en que toda la población mexicana se libere a través de la letra, de *La letra encantada*”.

# Convocan en Tlaxcala al Premio Hispanoamericano de Poesía para Niños

Está dotado con un estímulo económico de 200 mil pesos

El Instituto Tlaxcalteca de la Cultura (ITC) convocó a los escritores de la entidad a participar en el Premio Hispanoamericano de Poesía para Niños 2015, que organizan la Fundación para las Letras Mexicanas (FLM) y el Fondo de Cultura Económica (FCE).

En un comunicado, la dependencia cultural señaló que los creadores pueden "elaborar un libro de poemas que logre captar la atención de los infantes y alentar su gusto e interés por esta actividad literaria".

El ganador de esta convocatoria se hará acreedor a un estímulo económico de 200 mil pesos, "así como la publicación de su libro por el FCE, bajo sus lineamientos editoriales".

El ITC detalló que podrán participar "todos los escritores, sin importar su lugar de residencia o

nacionalidad, el único requisito es que su trabajo sea un libro de poesía en lengua española".

El material podrá ser de temática libre y constará de entre 10 y 50 cuartillas y no tendrá que estar en espera para ser publicado por otro medio, ni tampoco en proceso de participación en otros concursos.

Refirió que los trabajos se deberán enviar a la sede del concurso, ubicada en Liverpool, número 16, colonia Juárez, delegación Cuauhtémoc, en el Distrito Federal.

Cada concursante podrá participar con el número de originales que desee, "amparado cada uno bajo distintos seudónimos y el plazo límite de envío para las participaciones al premio será el 30 de junio de 2015".



Foto: <http://bajopalabra.mx>

El jurado dictaminador estará integrado por tres especialistas del ámbito literario y el resultado será dado a conocer en octubre de 2015, apunta el documento.

Para mayor información, los interesados pueden consultar las páginas en internet [www.culturatlaxcala.com.mx](http://www.culturatlaxcala.com.mx) y [www.fondodeculturaeconomica.com](http://www.fondodeculturaeconomica.com).

# La venta de e-books cae un 6% en Estados Unidos

Según un estudio de Nielsen

De acuerdo al estudio de Nielsen *E-Commerce: evolution or revolution in the fast-moving consumer*, la venta de libros por internet se redujo un 6% en Estados Unidos.

El estudio de noviembre de 2014 dice que un dato significativo que ha hecho que de 240 millones de dólares de ventas se pase a 233 millones de dólares.

Los datos se engloban en un estudio mucho más amplio que abarca otras vertientes del comercio electrónico.

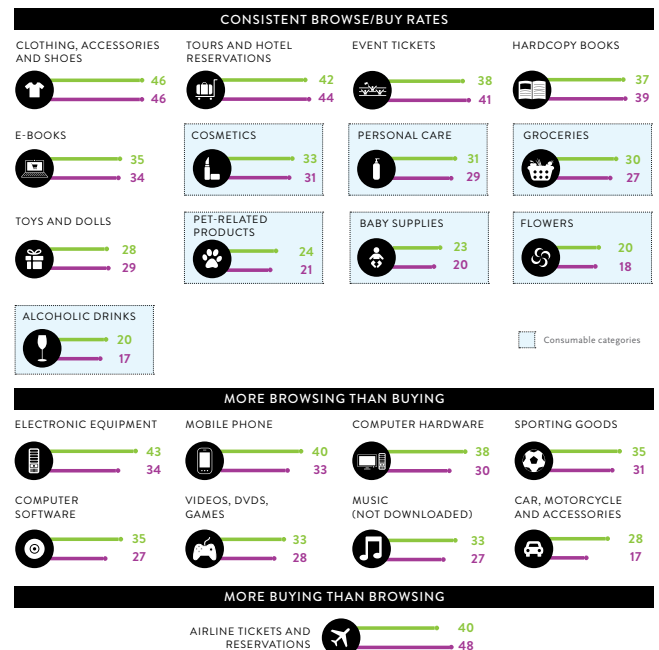
En todo el mundo, los compradores recurren cada vez más a la web para comprar las cosas que necesitan. Las compras *online* ofrecen ciertas comodidades, desde la entrega del pedido directamente a la puerta, hasta una amplia selección y precios bajos. Sin embargo, para algunas categorías, las tiendas físicas aún tienen la preferencia.

Las categorías más populares del *e-commerce*, como es lógico, son las no consumibles, duraderas y productos relacionados con el entretenimiento. Casi la mitad de las personas a nivel mundial que respondieron la encuesta *online*, tienen la intención en los próximos seis meses de comprar ropa o

## CONSUMABLE CATEGORIES HAVE STRONG ONLINE BROWSE-TO-BUY CORRELATION RATES

GLOBAL AVERAGE - ONLINE BROWSING AND BUYING INTENTIONS IN THE NEXT 6 MONTHS

● BROWSE PERCENTAGES ● BUY PERCENTAGES





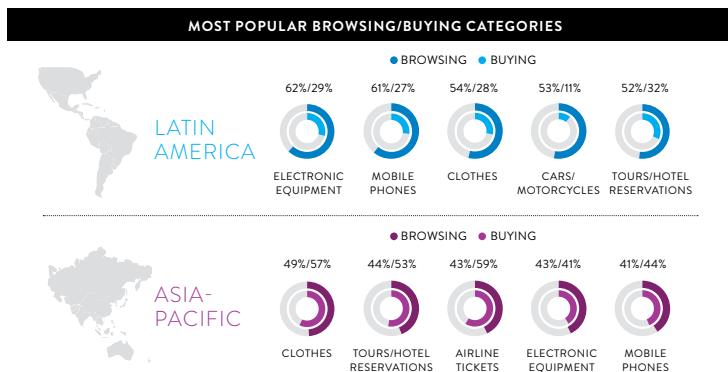
hacer reservaciones de aerolíneas u hoteles utilizando un dispositivo *online*. Por otro lado, el mercado *online* para la compra de alimentos y otros productos de consumo es comparativamente menor.

Sin embargo, la audiencia global se muestra dispuesta y con ganas de comprar en la web. Las tasas de intención de compra en línea se han duplicado en tres años para 12 de las 22 categorías medidas.

Algunos datos son significativos para América Latina.

El estudio completo se puede consultar en:

[www.nielsen.com/mx/es/insights/reports/2014/e-commerce-2014.html](http://www.nielsen.com/mx/es/insights/reports/2014/e-commerce-2014.html)



Fuente: Nielsen Global Survey of E-commerce, Q1 2014

**LATIN AMERICA HAS HIGHEST ONLINE BROWSE RATES: ASIA-PACIFIC HAS HIGHEST ONLINE BUY RATES**

ONLINE BROWSING AND BUYING INTENTIONS IN THE NEXT 6 MONTHS

	ASIA-PACIFIC	EUROPE	MIDDLE EAST/AFRICA	LATIN AMERICA	NORTH AMERICA
<b>BROWSERS</b>					
CLOTHING, ACCESSORIES AND SHOES	49%	37%	32%	54%	50%
ELECTRONIC EQUIPMENT	43%	36%	37%	62%	42%
TOURS AND HOTEL RESERVATIONS	44%	33%	34%	52%	44%
AIRLINE TICKETS AND RESERVATIONS	43%	31%	35%	49%	44%
MOBILE PHONE	41%	33%	40%	61%	33%
EVENT TICKETS	39%	31%	31%	48%	38%
COMPUTER HARDWARE	39%	32%	35%	51%	37%
HARDCOPY BOOKS	40%	29%	30%	48%	34%
COMPUTER SOFTWARE	36%	26%	35%	50%	34%
E-BOOKS	39%	23%	35%	45%	33%
SPORTING GOODS	39%	25%	27%	47%	29%
MUSIC (NOT DOWNLOADED)	36%	25%	30%	47%	30%
VIDEOS, DVD, AND GAMES	35%	25%	30%	47%	34%
COSMETICS	39%	24%	26%	42%	24%
PERSONAL CARE	38%	20%	26%	40%	19%
GROCERIES	37%	19%	22%	37%	19%
TOYS AND DOLLS	33%	18%	24%	35%	25%
CAR, MOTORCYCLE AND ACCESSORIES	26%	24%	27%	53%	25%
PET-RELATED PRODUCTS	25%	17%	20%	36%	23%
BABY SUPPLIES	28%	13%	23%	32%	13%
FLOWERS	22%	11%	20%	26%	23%
ALCOHOLIC DRINKS	26%	10%	12%	27%	10%
<b>BUYERS</b>					
CLOTHING, ACCESSORIES AND SHOES	57%	34%	26%	28%	42%
ELECTRONIC EQUIPMENT	41%	25%	26%	29%	30%
TOURS AND HOTEL RESERVATIONS	53%	33%	35%	32%	43%
AIRLINE TICKETS AND RESERVATIONS	59%	34%	39%	36%	43%
MOBILE PHONE	44%	22%	28%	27%	22%
EVENT TICKETS	50%	33%	28%	31%	35%
COMPUTER HARDWARE	36%	23%	25%	20%	29%
HARDCOPY BOOKS	50%	30%	22%	24%	31%
COMPUTER SOFTWARE	33%	19%	27%	18%	27%
E-BOOKS	43%	22%	29%	23%	35%
SPORTING GOODS	42%	19%	20%	19%	21%
MUSIC (NOT DOWNLOADED)	33%	19%	21%	19%	30%
VIDEOS, DVD, AND GAMES	32%	21%	23%	21%	33%
COSMETICS	43%	21%	19%	20%	21%
PERSONAL CARE	43%	17%	18%	14%	16%
GROCERIES	41%	14%	15%	11%	14%
TOYS AND DOLLS	40%	16%	18%	17%	24%
CAR, MOTORCYCLE AND ACCESSORIES	20%	13%	16%	11%	15%
PET-RELATED PRODUCTS	26%	15%	14%	11%	19%
BABY SUPPLIES	29%	12%	16%	11%	12%
FLOWERS	21%	11%	16%	10%	21%
ALCOHOLIC DRINKS	25%	9%	11%	8%	10%

Source: Nielsen Global Survey of E-commerce, Q1 2014

## BookExpo America exhibe los logros de la industria editorial china

Envío a la exposición a 500 profesionales de 150 compañías y grupos editoriales

La agencia de noticia China, *Xinhua*, publicó el pasado 31 de mayo una nota donde dice que la *BookExpo America 2015* (BEA), la mayor feria anual de comercio del libro en Estados Unidos, no solo fortaleció los intercambios culturales entre China y EE.UU., sino que también sirvió de escaparate para los éxitos de la industria editorial del gigante asiático.

China, que participó por primera vez como invitada de honor del programa Foro del Mercado Global (GMF, siglas en inglés) de BEA, envió a la exposición a unos 500 profesionales de alrededor de 150 compañías y grupos editoriales.

Según los datos oficiales, las editoriales chinas han sellado mil 328 acuerdos de derechos de autor con sus homólogos internacionales en BEA 2015, una cifra récord que supone una prueba convin-

cente de que la industria editorial del país asiático, así como los libros de y sobre China, están atrayendo una creciente atención en todo el mundo.

Las editoriales que participaron en la exposición concordaron en que con el impresionante desarrollo económico y social en las últimas décadas, China ha emergido como una gran potencia global y los lectores occidentales muestran más entusiasmo que nunca por aprender sobre ella.

La creciente fiebre de "leer" China ofrece tremendas oportunidades para la industria editorial del país.

Miles de títulos han sido exportados al resto del mundo por las compañías editoriales chinas mediante exposiciones del libro todos los años. Los temas de las obras han ido más allá de la medicina tradicional china y las artes marciales de Shaolin,



Foto: <http://spanish.china.org.cn>

para abarcar también libros infantiles, ciencia de ficción y relatos sobre exitosos empresarios chinos.

La publicación digital fue otro tema discutido apasionadamente durante la BEA 2015 sobre la industria editorial china. Editores chinos aportaron sus últimos logros en la era digital, incluidos

libros electrónicos, plataformas de aprendizaje en Internet y nuevos modelos de distribución con el uso de bases de datos.

La edición digital ha crecido rápidamente en China, con los ingresos aumentando a un ritmo anual de un 30% durante los últimos cinco años, según datos de un informe oficial.

Solo en 2014, el total de los ingresos de las publicaciones digitales chinas alcanzó los 316.800 millones de yuanes (55,100 millones de dólares estadounidenses), lo que representa casi el 10 por ciento de los ingresos totales de la industria editorial del país.

Como país que inventó el papel, China ha abordado los desafíos y las oportunidades planteadas por la era de la edición digital.

De los aproximadamente 130 eventos que celebró China como invitada de honor del GMP, entre los momentos más destacados se encuentran los diálogos e interacciones que mantuvieron 25 famosos autores chinos con sus pares y lectores extranjeros.

La presencia de autores chinos en la BEA reflejó el creciente reconocimiento de los autores chinos por los lectores globales.

Después de que el escritor chino Mo Yan ganara el Premio Nobel de Literatura en 2012, un creciente número de obras literarias chinas han sido traducidas al inglés, al francés y a muchos otros idiomas en los últimos años, lo que ha contribuido a que el mundo occidental entienda mejor China.

El presidente del Comité Nacional sobre las Relaciones EE.UU.-China, Stephen A. Orlins, comentó: "hace 43 años, un equipo chino de ping-pong constituyó el comienzo del entendimiento estadounidense sobre China, cuando hoy veo la BEA, me recuerda cuán lejos hemos llegado".

## Autores mexicanos participan en programa “Mapas de las lenguas”

Busca la promoción de autores latinoamericanos en España

La agencia mexicana de noticias *Notimex* informó el pasado 5 de junio que las editoriales Alfabeta y Random House presentaron el catálogo del proyecto “Mapa de las lenguas”, con las que promueven a autores latinoamericanos en España, y en el que participan siete escritores mexicanos.

En rueda de prensa, la directora de Alfabeta, Pilar Reyes, y el titular de la división literaria de Penguin Random House, Claudio López Lamadrid, explicaron que el proyecto busca además que lo mismo se realice entre países latinoamericanos.

Explicaron que es el inicio de un proyecto que nace de la preocupación de cómo hacer que los autores de América Latina sean más leídos en España, y que además permitirá la publicación de obras de autores españoles en países latinoamericanos bajo el mismo esquema.

El “Mapa de las lenguas” selecciona un autor latinoamericano por editorial al mes, para ser publicado en España en tiradas cortas, concertadas con unas 150 librerías del país y promover la obra con campañas de medios de comunicación.

El catálogo incluye ya la obra de los mexicanos Pablo Raphael con su obra *Clipperton*, Laia Jufresa con *Umani*, Brenda Lozano con *Cuaderno ideal*, y este mes se publica *El trágico y maravilloso arte de morir de amor* de Gisela Leal.

Asimismo incluirá a Beatriz Rivas con *Dios se fue de viaje*, Héctor Aguilar Camín con *Adiós a los padres* y Carmen Boullosa con *Texas*.

Los dos editores coincidieron en que lo principal es que “los autores no sólo hagan el viaje trasatlántico, sino también entre norte y sur del continente”, para lo que las filiales en esos países realizarán su parte del programa.

López consideró que es un problema “la invisibilidad de los libros”, a pesar de que los autores son conocidos, por lo que después de España el siguiente país dispuesto a abrir un futuro catálogo del “Mapa de las lenguas” es Chile.

Reyes enfatizó en que si bien en España se publica a un buen número de escritores latinoamericanos, en las filiales de América Latina es difícil que se asuma publicar a más autores adicionalmente a los locales que son parte de su catálogo.

Consideró que eso ha influido en que “los autores viajen más que los libros”, y por eso se reflexionó en cómo hacer para generar más audiencias entre los lectores de los países de la comunidad iberoamericana.

Pablo Raphael comentó que se trata de un proyecto que “rompe con la centralidad” de la actividad editorial para muchos autores, y además se les implica en la promoción de su obra.



Foto: [www.proyecto40.com](http://www.proyecto40.com)

La autora Gisela Leal refirió que la riqueza cultural iberoamericana tiene ahora más apertura para ser conocida por los países que la conforman, y que con estos se va más allá de lo local.

Laia Jufresa consideró que también este proyecto se abre como una guía de literatura que permite al lector orientarse entre una cada vez mayor cantidad de materiales que se publican.

## Palabra de editor

Para la CANIEM la capacitación es una de las tareas más importantes. Y resulta satisfactorio que se integren a los cursos editores del interior del país que buscan actualizarse y ofrecer mejores contenidos y servicios en sus localidades. Aquí platicamos con Judith Navarro, directora de Texere Editores de Zacatecas, quien participó en el curso de Mercadotecnia que impartió Pilar Gordo.

—¿Cómo percibes la situación de las editoriales que no están situadas en la Ciudad de México?

Desde mi punto de vista, las editoriales que no están en la Ciudad de México tienen ciertas ventajas, entre ellas, que son más visibles para su entorno porque hay menos oferta, así que si se hace un buen trabajo, se corre de “boca-oído”; además, tiene costos de operación menores que una emplazada en la capital del país. Por otro lado están las desventajas: hay poco personal especializado en temas editoriales; la supervisión de la distribución y la promoción del material se vuelve una tarea prácticamente imposible; la capacitación, sobre todo la que se distribuye en fines de semana, se vuelve inaccesible; no hay cerca colegas con los que hacer alianzas y discutir los temas relevantes para las empresas.

—¿Cómo hace una empresa editora desde el interior del país para distribuir sus materiales?

Nosotros tenemos contacto con una distribuidora. Creemos que es indispensable tener un padrón de librerías de cadena e independientes, así como un directorio que nos permitiera un contacto directo para negociar costos y condiciones.

—¿Qué tipo de libros demanda la región donde tú estás?

Por una parte, está la comunidad universitaria, que tiene una presencia muy importante para la ciudad; este grupo necesita publicar libros académicos con tirajes cortos y no comercializables para cubrir requisitos institucionales; Zacatecas es una ciudad culturalmente activa: hay talleres de poesía, de ensayo, de pintura, de fotografía... para todos es importante divulgar su trabajo. Los lectores buscan principalmente novelas o libros de texto.



Judith Navarro. Foto: Judith Navarro

—¿En qué materias crees que hace falta capacitación a este tipo de empresas?

Creo que hace falta capacitación en ventas y en canales alternativos de promoción.

—¿Qué características de mercadotecnia y promoción destacarías para crecer fuera del mercado centralismo de la industria editorial?

Las redes sociales han sido un aliado para dar a conocer nuestros libros y a nuestros autores; creo que hace falta estimular las compras en línea. Las ferias de libro también han sido un buen escaparate.



**Ing. José Ignacio Echeverría**

*Presidente*  
[presidencia@caniem.com](mailto:presidencia@caniem.com)

Holanda 13,  
colonia San Diego  
Churubusco, Coyoacán  
México, D.F.

Teléfono:  
5688 2011

E-mail:  
[difusion@caniem.com](mailto:difusion@caniem.com)



Síguenos en:

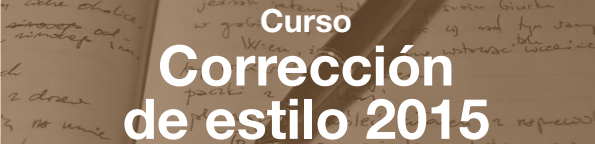


/CEditorial



@CEditorial

LUNES 08	10:00 Reunión Grupo 2000 Editores, A.C.
	17:00 Reunión Comité de Libros Infantiles y Juveniles
	17:00 Reunión Grupo de Expertos-Corrección de Estilo
MARTES 09	09:00 Curso Edición Electrónica y el Derecho de Autor
	10:00 Reunión Informativa Feria Internacional del Libro Guatemala
	17:00 a 20:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros
MIÉRCOLES 10	09:00 Reunión Subcomité de Reglas Éticas
JUEVES 11	09:00 Curso Edición Electrónica y el Derecho de Autor
	17:00 a 20:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros
VIERNES 12	09:00 Reunión Comisión de Estadística
SÁBADO 13	09:00 a 15:00 Maestría Diseño y Producción Editorial
	10:00 a 13:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros



**Curso**  
**Corrección de estilo 2015**

**Primer módulo**  
**Del 15 al 19**  
**de junio de 2015**


**Instructora: Silvia Peña-Alfaro**



**Curso**  
**Cálculo Editorial**

**Del 22 al 26**  
**de junio de 2015**

**Instructor: Julio Sanz Crespo**



**Curso**  
**Redacción Profesional**

**Primer Módulo:**  
**del 29 de junio al 3 de julio, 2015**  
**Segundo Módulo:**  
**del 3 al 7 de agosto, 2015**

**Instructora: Silvia Peña-Alfaro**



**Curso**  
**Comercialización Editorial**

**Del 6 al 10 de julio de 2015**

**Instructor**  
**Rodolfo Munguía Calderón**

# Curso introductorio Tipografía

**Del 20 al 23 de julio de 2015**

**Instructor: Urs Graf**

## Diplomado Los Procesos en la Edición de Revistas

**Lunes 21 de septiembre,  
2015**



**Del 18 al 25 de octubre de 2015**

**Consulta las bases**

## CURSOS EMPRESARIALES 2015

**REDACCIÓN  
DE ARTÍCULOS**

**MUJER  
EMPRENDEDORA**  
PRODUCTIVIDAD Y ALTO DESEMPEÑO

**COACHING  
EMPRESARIAL**

**ORTOGRAFÍA  
URGENTE**

**COMPETENCIA  
COMUNICATIVA**  
(PARA LAS VENTAS)

**PRESENTACIONES  
EFECTIVAS**

**EXCELENCIA  
COMUNICATIVA**

**Informes:**  
Leticia Arellano  
capacit@caniem.com  
5604 3294 y 5688 2011



**Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana**  
Holanda 13, colonia San Diego Churubusco,  
Coyoacán 04120, México, D.F.  
<http://caniem.org/capacitacion/>  
<http://caniem.org/capacitacion/>

